

ДОБАВЛЕНИЕ А.8
РЕЗОЛЮЦИЯ 8/2009

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ,
ВКЛЮЧАЯ СОГЛАШЕНИЯ МЕЖДУ РУКОВОДЯЩИМ ОРГАНОМ И ЦЕНТРАМИ
МЕЖДУНАРОДНЫХ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ
КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫМ ИССЛЕДОВАНИЯМ И ДРУГИМИ
СООТВЕТСТВУЮЩИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

РУКОВОДЯЩИЙ ОРГАН,

признавая важное значение сотрудничества между Секретарем Международного договора и другими организациями в соответствии с Договором и руководящими указаниями Руководящего органа,

приветствуя стратегию технического сотрудничества с соответствующими международными учреждениями и субъектами, которую секретариат Международного договора осуществляет для оказания содействия реализации Договора, и признавая, что поддержание таких партнерств представляет собой значительную нагрузку и требует от секретариата затраты усилий,

признавая непрерывное плодотворное сотрудничество между Международным договором и особенно Конвенцией о биологическом разнообразии, Международным союзом защиты новых сортов растений, Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, Всемирной организацией здравоохранения, Всемирной организацией интеллектуальной собственности и Всемирной торговой организацией,

ссылаясь на приглашение, направленное восьмым совещанием Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии секретариату Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, присоединиться к Контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием,

подчеркивая необходимость обмена информацией и координации инициатив по созданию потенциала для осуществления Договора соответствующими организациями и учреждениями,

приветствуя успехи, достигнутые в рамках Совместной программы по созданию потенциала для развивающихся стран, учрежденной Международным договором, ФАО и Баиоверсити Интернэшнл для оказания технической помощи реализации Договора развивающимися странами и в частности внедрению его Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам растений и совместного использования выгод,

признавая необходимость продлить срок действия Совместной программы по созданию потенциала на полный двухлетний период 2010-2011 годов и увеличить число стран, получающих помощь за счет добровольных взносов, внесенных в специальные фонды для согласованных целей,

1. поручает Секретарю продолжать расширение сотрудничества с другими международными организациями, и особенно с Конвенцией о биологическом разнообразии, в отношении сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия сельского хозяйства, доступа к генетическим ресурсам растений и совместного использования выгод; подчеркивать важность сотрудничества в ходе предстоящих переговоров о Международном

режиме регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, которые должны быть завершены в кратчайшие сроки до 10-го совещания Конференции Сторон, которое будет проводиться в Японии в 2010 году;

2. поручает Секретарю продолжать участие в работе соответствующих совещаний Всемирной организации интеллектуальной собственности, Международного союза защиты новых сортов растений и Всемирной организации здравоохранения;

3. поручает Секретарю продолжать осуществление контроля за реализацией Совместной программы создания потенциала для развивающихся стран, учрежденной Международным договором, ФАО и Баюверсити Интернэшнл в целях оказания технической помощи осуществлению Договора, и в частности внедрению его Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам растений и совместного использования выгод, а также призывает вносить на добровольной основе дополнительные средства и налаживать партнерства для ее расширения;

4. поручает Секретарю созвать в соответствии с кругом полномочий, прилагаемым к настоящей резолюции, второе и третье совещания Механизма координации формирования потенциала в целях обмена информацией и координации инициатив по созданию потенциала для осуществления Договора соответствующими организациями и учреждениями, а также выявления областей, в которых могут потребоваться дополнительные руководящие указания Руководящего органа с учетом накопленного опыта и приобретенных навыков;

5. поручает Секретарю содействовать осуществлению сотрудничества в целях разработки и укрепления на базе существующих информационных систем глобальной информационной системы для обмена информацией по научно-техническим и экологическим вопросам, касающимся генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, как предусматривается в статье 17 Договора и в соответствии с выводами второго технического консультационного совещания по информационно-технологической поддержке внедрения Многосторонней системы;

6. поручает секретариату налаживать сотрудничество с другими организациями и укреплять существующие механизмы сотрудничества с целью развития взаимодействия и ликвидации узких мест способами, согласующимися с их соответствующими мандатами, механизмами управления и согласованными программами, и с учетом имеющихся ресурсов;

7. поручает Секретарю представить Руководящему органу на его четвертой сессии доклад о соответствующих мероприятиях, осуществленных Секретарем для поддержания, укрепления и расширения партнерств, взаимодействия и сотрудничества с другими организациями.

Приложение

КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ВТОРОГО И ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЙ МЕХАНИЗМА КООРДИНАЦИИ ФОРМИРОВАНИЯ ПОТЕНЦИАЛА

Исходная информация

Механизм координации формирования потенциала (МКФП) – это платформа организаторов создания потенциала. Она служит организациям и учреждениям, участвующим в деятельности по созданию потенциала для осуществления Договора, в качестве центрального пункта для обмена информацией и координации инициатив по созданию потенциала.

Эта платформа включает фактических организаторов создания потенциала для осуществления Договора, т.е. сотрудников международных и региональных организаций, неправительственные организации, двухсторонние учреждения, оказывающие помощь в целях развития, частные фонды, а также других субъектов деятельности, причастных к созданию потенциала для осуществления Договора.

Сфера охвата и цели совещаний МКФП

На основе собранной секретариатом информации о текущих инициативах по созданию потенциала, актуальных для осуществления Договора, а также о потребностях и приоритетах Договаривающихся Сторон в области создания потенциала, МКФП:

1. содействует передаче сведений о потребностях и приоритетах создания потенциала, определенных Договаривающимися Сторонами, являющимися развивающимися странами, организаторам создания потенциала;
2. проводит обзор недавних и текущих проектов и программ создания потенциала, реализуемых национальными, региональными и международными организациями и учреждениями;
3. выявляет пробелы в географическом и тематическом охвате инициатив по созданию потенциала;
4. выявляет передовые методы и совершенствует надлежащие методологии координации деятельности по созданию потенциала для осуществления Договора; и
5. представит доклад на четвертой сессии Руководящего органа о своей деятельности и укажет области, в которых могут потребоваться руководящие указания Руководящего органа.